

АНАЛИТИЧЕСКИЕ КОНСТРУКЦИИ В ЧАЛКАНСКОМ ДИАЛЕКТЕ (В СОПОСТАВЛЕНИИ С АЛТАЙСКИМ ЛИТЕРАТУРНЫМ ЯЗЫКОМ)¹

Цель данной статьи – выявление и описание деепричастных аналитических конструкций со вспомогательными глаголами чалканского диалекта в сопоставлении с алтайским литературным языком, а также с тюркскими языками Южной Сибири. В качестве материала использованы примеры из текстов и анкет, собранных авторами статьи во время лингвистических экспедиций 2001-2004 гг., а также тексты, опубликованные Н. А. Баскаковым в его монографии «Диалект лебединских татар-чалканцев» [1985], которая является наиболее полным грамматическим описанием, сделанная на основе материалов 30-40-х гг. XX века. За это время произошли изменения практически на всех языковых уровнях, в грамматике это затронуло и аналитические конструкции (далее АК).

В современных чалканских материалах прослеживается стяжение некогда аналитических форм, в которых еще можно вычленить вспомогательный глагол (далее ВГ), например: *этсаан* <эд=ип сал=ган 'сделал', *тапалан* <таб=ып ал=ган 'нашел', *партыит* <пар=ып тьат 'идет'. Однако наряду с такими конструкциями с прозрачной структурой встречаются стянувшиеся словоформы, включающие вспомогательный глагол, определение которого вызывает затруднение: *огнюптым* 'понимаю' можно интерпретировать и как *огню=п тьад=ым*, и как *огню=п тур=ум*.

При окончательной интерпретации той или иной формы мы не можем ориентироваться только на алтайский литературный язык, поскольку в использовании ВГ в алтайском литературном и в чалканском имеются некоторые расхождения.

Большинство тюркских конструкций типа $Tv=n/a+V^{сч}$ трактуются научной традицией как аспектуальные (за исключением $Tv=n+V^{бер}$ 'давать', $Tv=n+V^{кдр}$ 'смотреть'). Аспектуальные значения в тюркских языках, в частности в чалканском, выражаются именно с помощью таких конструкций, в качестве второго компонента которых выступают разные вспомогательные глаголы. В каждом из тюркских языков насчитывается около 20 ВГ (хотя их списки остаются открытыми). Большая часть этих глаголов в разных языках пересекается, их общая часть довольно значительна. Так, в алтайском, шорском, казахском и во многих других языках

¹ Работа выполнена при финансовой поддержке РФФИ (проект № 03-06-04001 ННИО-а).

в этой роли отмечены глаголы *ал=*, *сал=*, *ий=*, *кал=*, *бер=*, *чык=*, *кон=*, *кел=*, *бар=*, *божо=*, *башта=* и др. (в разных языках в разных фонетических вариантах) [Тазранова 2002: 5].

Чалканский язык не является исключением, где встречаются следующие ВГ, которые мы расположили по частоте употребления: *тьат=* 'лежать', *сал=* 'класть', *ий=* 'посылать', *кел=* 'идти к говорящему', *пол=* 'быть', *ал=* 'брать', *кал=* 'оставаться', *пер=*/*вер=* 'давать', *нар=* 'идти от говорящего', *щык=*/*чык=* 'выходить', *тур=* 'стоять', *тьор=* 'ходить', *ощыр=* 'сидеть'. В текстах Н. А. Баскакова обнаружен нами ВГ *кой=* 'оставаться' только в одном примере, а ВГ *кон=* 'ночевать', который довольно часто используется в алтайском литературном, в чалканском не встретился ни в текстах Н. А. Баскакова, ни в наших экспедиционных материалах.

Аналитические конструкции со вспомогательными глаголами в тюркских языках Южной Сибири различаются по степени грамматикализации, которая определяется по свободе сочетаемости с глаголами разных ЛСГ и по частотности употребления.

Вслед за М. И. Черемисиной, вспомогательные глаголы чалканского диалекта мы делим на две группы с точки зрения аспектуальной семантики: 1) ВГ с семантикой «длительности»; 2) ВГ с семантикой «недлительности».

1. Глаголы с семантикой «длительности».

К группе глаголов с семантикой «длительности» относятся четыре вспомогательных глагола *тур=* 'стоять', *тьат=* 'лежать', *ощыр=* 'сидеть', *тьор=* 'идти'. Бивербальные конструкции (БВК) с этими глаголами характеризуются протяженностью во времени, отсутствием внутреннего предела.

АК Т_v=(n)+тьит=

Основным для чалканского диалекта является глагол *тьат=*/*тьит=* 'лежать', который свободно сочетается с глаголами разных лексико-семантических групп. В этом отношении чалканский сближается с близкородственными ему хакасским и шорским языками, где глагол *тьат=* 'лежать' также имеет тенденцию к синтетизации и участвует в образовании базовой формы настоящего времени. В чалканском диалекте этот глагол в форме настоящего-будущего времени на =*ар* в сочетании с основным глаголом в дееспричастной форме на =*n* образует форму настоящего времени данного момента: =*n* *тьат=ар* [Баскаков 1985: 66]. Полная форма употребляется довольно редко, чаще используется стяженная форма =(*n*)*тьит*. В алтайском литературном языке ВГ *жат=* 'лежать' по

частотности занимает второе место после ВГ *тур=* 'стоять', хотя в поле настоящего времени по употребляемости он опережает ВГ *тур=* 'стоять'.

(1)

А мен дезе пир ле урок сагыжыма киртъит (ЯНС,7,148).

а	мен=∅	де=зе	пир	ле	урок=∅
CONJ	я=NOM	говорить=COND	один	CONJ	урок=NOM
сагыж=ым=а		кир=тъит=∅		< кир=ип	
мысль=POSS/1Sg=DAT		зайти=Pr1=3Sg		<зайти=Cv1	
AUX: тьат=∅					
лежать=3Sg					

'А я помню только один урок.'

(2)

Тьер тиглек вар, кӧп ӧстыт (ЯНС,7,162).

тьер=∅	тиглек=∅	вар	кӧп	ӧс=тъит=∅
земля=NOM	ягода=NOM	есть	много	расти=Pr1=3Sg
<ӧз=ип	тьат=∅			
<расти=Cv1	AUX: лежать=3Sg			

'Земляника есть, много растёт.'

(3)

Ада-энем мында тьаттъит (ЯНС,7,163).

ада=∅	эне=м=∅	мында	тьат=тъит=∅
отец=NOM	мать=POSS/1Sg=NOM	здесь	жить=Pr1=3Sg
<тъад=ып	тьат=∅		
<жить=Cv1	AUX: лежать=3Sg		

'Мои родители живут здесь.'

(4)

Нъаан, тьякшы кижлер тьолдо тоже туштаптъит (ЯНС,7,144).

нъаан	тьякшы	киж=лер=∅	тьол=до	тоже
большой	хороший	человек=PL=NOM	дорога=LOC	тоже
тушта=птъит=∅		<тушта=п	тьат=∅	
встретить=Pr1=3Sg		<встретить=Cv1	AUX: лежать=3Sg	

'По дороге тоже встречаются взрослые и хорошие люди.'

(5)

Мен пир да корыкпийтим, мин ларга удыра щыгарым деп (ЯНС,7,157).

мен=∅	пир	да	корык=пий=ти=м	<корык=пий
я=NOM	один	PTCL		бояться=NEG/Cv
тъад=ым)		мин=∅	лар=га	удыра
AUX: лежать=1Sg		я=NOM	они=DAT	навстречу
щыг=ар=ым		деп		
выходить=PrP=1Sg		мол		

'Я вообще не боюсь, я выйду к ним навстречу.'

(6)

Кижлер мында алдынан пери иштеп тьатқанар.
 киж=лер=Ø мында алд=ы=нан пери
 человек=PI=NOM здесь нижняя часть=POSS/3Sg=ABL POSTP
 иште=п тьат=қан-ар
 работать=Cv1 AUX: лежать=PP1-3PI
 'Люди жили здесь с давних пор.'

(7)

Мен айттым: "Пустогачева" (ЯНС,7,147).
 мен=Ø айт=тьи-м (<айд=ып тьад=тым)
 я=NOM айт=Pr1-1Sg говорить=Cv1 AUX: лежать=1Sg
 Пустогачева=Ø
 Пустогачева=NOM
 'Я говорю: "Пустогачева".'

АК Tv=(n)+мур=

Базовый для алтайского литературного ВГ *мур=* 'стоять' по частотности употребления в чалканском, как и в хакасском и шорском языках, занимает второе место. Но в чалканском ВГ *мур=*, в отличие от хакасского и шорского, имеет значительные ограничения на сочетаемость с глаголами отдельных ЛСГ. Значительную часть нашей выборки составляют БВК с глаголами ЛСГ интеллектуальной деятельности и речи.

(1)

Ол ла онноптыным.
 ол ла онно=п-т-ын-ым (<онно=п тур=атан=ым)
 тот PTCL знать=Cv1 AUX: стоять=PP3=1Sg
 'Только это знаю.'

(2)

Көдре предметтерди наизусть үренгем, пир катап кычырыйтым, эки катап кычырыйтым, үч катап кычырыйтым, ан соонда кычаны тьап сакеп, наизусть тьоктоптым, тьоктоптым (ЯНС,13,29).
 көдре предмет=гер=ди наизусть үрен=ге-м
 все предмет=PI=ACC наизусть учить=PP1-1Sg
 пир катап кычыры-й=ты=м (<кычыр=ып ий=ты=м)
 один раз читать=Cv1 AUX: посылать=PAST1=1Sg
 эки катап кычыры-й=ты=м (<кычыр=ып ий=ты=м)
 два раз читать=Cv1 AUX: посылать=PAST1=1Sg
 үч катап кычыры-й=ты=м (<кычыр=ып ий=ты=м)
 три раз читать=Cv1 AUX: посылать=PAST1=1Sg
 а-ан соонда книга=ны
 он-GEN POSTP книга=ACC
 тьа=п са-ке-п (<сал=ып кел=ип)
 закрывать=Cv1 AUX: класть=Cv1 AUX: приходиться=Cv1
 наизусть тьокто=п-ты-м (<тьокто=п тур=ды=м)
 наизусть рассказывать=Cv1 AUX: стоять=PAST1=1Sg

тьокто=п-ты-м (<тьокто=п тур=ды=м)
 рассказывать=Cv1 AUX: стоять=PAST1=1Sg
 'Все предметы я учила наизусть, читала, даже один раз читала, два раза читала, три раза читала, потом книгу закрою, наизусть пересказываю, пересказываю.'

(3)

Коридора чык партым, он эки час, пир час, эки часқа йетире ощыптым (ЯНС,13,29).
 коридор=а чык=п пар=ты=м он
 коридор=DAT выходить=Cv1 ийти=PAST1=1Sg десять
 эки час=Ø пир час=Ø эки час=қа
 два час=NOM один час=NOM два час=DAT
 йетире ощу=п-ты=м (<ощу=п тур=ды=м)
 до сидеть=Cv1 AUX: стоять=PAST1=1Sg
 'Выхожу в коридор, сижу до двенадцати, до часа, до двух часов.'

(4)

Эме санантым, паларга тьоктыптым, кайдын менде анду кўщ поон ол тушта (ЯНС,13,29).
 эме санан=ты=м пал-ар=га
 сейчас думать=PAST1=1Sg ребенок-PI=DAT
 тьокты=п-т-ым (<тьокты=п тур=ды=м)
 рассказывать=Cv1 AUX: стоять=PAST1=1Sg
 кайдын мен=де анду кўщ=Ø
 откуда я=LOC такой сила=NOM
 по-он=Ø ол туш=та
 быть-PP1=3Sg тот время=LOC
 'Теперь я все время думаю об этом, рассказываю детям о том, откуда только у меня тогда силы были.'

(5)

Пистин деревнеден паран палар көдре иштеп онноптылар (ЯНС,13,30).
 пис=тин деревне=ден пар-ан пал-ар=Ø көдре
 мы=GEN деревня=ABL ийти-PP1 ребенок-PI=NOM все
 иште=п онно=п-ты=лар (<онно=п тур=ды=лар)
 работать=Cv1 понимать=Cv1 AUX: стоять=PAST1=3PI
 'Все дети, приехавшие из нашей деревни, умели работать.'

АК Tv=(n)+ ощур=, Tv=(n)+ тьор=

В чалканском ВГ *ощур=* 'сидеть' и *тьор=* 'идти' грамматикализуются не полностью, сочетаясь в основном с глаголами, значению которых не противоречит прямое ЛЗ данных ВГ 'сидеть' и 'ходить'. В отличие от чалканского, для алтайского ВГ *отур=* исключение составляют лишь глаголы движения, с которыми он активно сочетается.

Однако частотность глагола *отур=* 'сидеть' в алтайском литературном языке существенно превосходит частотность глагола *jjp=* 'ходить'. В шорском же БВК с ВГ *отур=* грамматикализуется полностью в акцио-

нальном значении неинтенсивности. ВГ *ощур*= и *тьор*= в чалканских текстах встречаются крайне редко.

АК Тv=(n)+ *тьор*=

(1)

О-оо, андын ла пери листи савақап тьорганар: "ПУСТОГА-А-АЧЕВА АННА МАКА-А-АРОВНА", "Сумачакова" (ЯНС,7,147).

о-оо	ан-дын	ла	пери	пис=ти	савақта=п
о-оо	он-ABL	PTCL	POSTP	мы=ACC	дразнить=Cv1

тьор=ган-ар	Пустога-а-ачева	Анна	Мака-а-а-ровна
идти=PP1-3P1	Пустогачева	Анна	Макаровна

Сумачакова

Сумачакова

‘С этого момента нас дразнили: «ПУСТОГА-А-АЧЕВА АННА МАКА-А-АРОВНА», «Сумачакова»’.

(2)

Адам пир-пирде аннап тьортон.

ада=м=Ø	пир	пир=де	анна=п
отец=POSS/1Sg=NOM	один	один=LOC	охотиться=Cv1

тьор=тон=Ø

ходить=PP3=3Sg

‘Отец мой иногда охотился.’

(3)

Делегаттар машинала келип тьоргоннар.

делегат=гар=Ø	машина=ла	кел=ип	тьор=гон=нар
делегат=PI=NOM	машина=INSTR	прийти=Cv1	ходить=PP1=3P1

‘Делегаты (регулярно) приезжали на машинах.’

АК Тv=(n)+ *ощур*=

(1)

Мен угза кирзем, оттын қыйында углап ошиптъят.

мен=Ø	уг=за	кир=зе=м	от=тын	қыйында
я=NOM	дом=LAT	зайти=COND=1Sg	огонь=GEN	сзади

угла=п	оши-птъят=Ø	(<ощу=п	тъят=Ø)
--------	-------------	---------	---------

плакать=Cv1	AUX: сидеть-Pr1=3Sg	AUX: сидеть=Cv1	AUX: лежать=3Sg
-------------	---------------------	-----------------	-----------------

‘Я захожу домой, она (сидит) плачет возле костра.’

(2)

Алан мўн ищип ошуртъят.

Алан=Ø	мўн=Ø	ищ=ип	ошур=тъят=Ø
--------	-------	-------	-------------

Алан=NOM	бульон=NOM	пить=Cv1	сидеть=Pr1=3Sg
----------	------------	----------	----------------

‘Алан, наслаждаясь бульоном, (сидел) пил.’

2. Глаголы группы «недлительности».

В чалканском диалекте в группу глаголов с семантикой «недлительности» входят вспомогательные глаголы *сал*= ‘класть’, *ий*= ‘отправлять’, *қал*= ‘оставаться’. Нам не встретились вспомогательные глаголы *кон*= ‘ночевать’ и *кой*=, которые входят в эту же группу в алтайском литературном языке. Глаголы группы «недлительности» выражают краткость, мгновенность, законченность, результативность действия (*сал*=, *ий*=) или результативное состояние (*қал*=).

АК Тv=n + *сал*=

В чалканском диалекте конструкция Тv=n + *сал*= характеризуется самой большой регулярностью употребления. Семантика этой конструкции – законченность, результативность действия. Чалканский материал показывает, что в роли первого компонента этой конструкции встречаются глаголы разных ЛСГ, тогда как в алтайском литературном языке он больше сочетается с глаголами положения в пространстве, приведения объекта в определенное положение и физического действия [Черемисина 1999: 107].

(1)

А тьарым ай паллар уже үгрэн саан (ЯНС,7,145).

а	тьарым	ай=Ø	пал=лар=Ø	уже	үгрэн↓
CONJ	половина	месяц	ребенок=PL=NOM	PTCL	учиться=Cv1
са-ан=Ø					

AUX: класть-PP1=3Sg

‘Дети уже полмесяца отучились.’

(2)

Мен аны қпшай төлөп саам (ЯНС,7,146).

мен=Ø	а-ны	қпшай	төл=өп	са-ам
я=NOM	он-ACC	быстро	решить=Cv1	AUX: класть-PP1/1Sg

‘Я его (задачу) быстро решила.’

(3)

Ажызы десе қарындажына пир нек, пир ат ла пер салтыр (ЯНС,7,181).

ажы=зы=Ø	де=зе			
старший брат=POSS/3Sg=NOM	говорить=COND			
қарындаж=ы=на	пир	нек=Ø	пир	
младший брат=POSS/3Sg=DAT	один	корова=NOM	один	

ат=Ø	ла	пер=↓	сал=тыр=Ø
------	----	-------	-----------

лошадь=NOM	PTCL	дать=Cv1	AUX: класть=PAST2=3Sg
------------	------	----------	-----------------------

‘Старший брат отдал младшему брату только одну корову и одного коня.’

(4)

Ол шалгану тил пир де тьерде, пичикте пишип саан тьок.

ол	шалгану	тил=Ø	пир	де	тьер=де
тот	чалканский	язык=NOM	один	PTCL	земля=LOC
пичик=те	пиши=п	са-ан=Ø			тьок
книга=LOC	писать=Cv1	AUX: класть-PP1=3Sg			нет

‘Этот чалканский язык не был зафиксирован ни в одном месте, ни в одной книжке.’

(5)

Где-то около тьетен пеш-сегзенге тьетре палар полгон, эки класс эт саанар (ЯНС, 13,28).

тьетен	пеш-сегзен=ге	тьетре	пал-ар=Ø
семьдесят	пять-восемьдесят=DAT	до	ребенок-PI=NOM
пол=гон=Ø	эки	класс=Ø	эт=↓
быть=PP1=3Sg	два	класс=NOM	делать=Cv1

са-ан-ар

AUX: класть-PP1-3PI

‘Где-то от 75 до 80 детей было, два класса сделали.’

(6)

А мен дезе, тетрадымны колтуг заар сук саам (ЯНС, 7,147).

а	мен=Ø	де=зе	тетрад=ым=ны	колтуг=Ø
CONJ	я=NOM	говорить=COND	тетрад=POSS/1Sg=ACC	подмышки=NOM
заар	сук=↓	са-ам		
POSTP	прятать=Cv1	AUX: класть-PP1/1Sg		

‘А я тетрадь свою в подмышку спрятала.’

(7)

... мен дезе, ньяан эжимни Настяны қап салдым (ЯНС, 7,144).

мен=Ø	де=зе	ньяан	эж=им=ни
я=NOM	говорить=COND	старшая	сестра=POSS/1Sg=ACC
Настя=ны	қа=ап	сал=ды=м	
Настя=ACC	хватать=Cv1	AUX: класть=PAST1=1Sg	

‘Я схватилась за старшую сестру Настю.’

АК Т_v=n + ий=

Вспомогательный глагол ий= (ыс=, ыт=) ‘посылать’ характерен только для языков сибирского ареала. За пределами этого ареала ий= в том же значении он функционирует только в киргизском языке, в котором наряду с ним употребляются глаголы ир= и жибер= ‘посылать’. В древних тюркских языках был широко распространен глагол ы= (ыд=, ыз=), который позднее слился с близким по функции глаголом бер=, в результате чего образовалась форма ийбер (жибер). Эта форма распространилась по всем тюркским языкам, кроме языков сибирского ареала. Киргизский же язык имеет обе формы [Чиспияков 1988: 169].

В тувинском языке аналогом чалканского ий= является аффикс =ывыт – показатель “завершенного вида”, который используется в составе аналитической конструкции, сочетаясь с деепричастием. В данном языке глагол ыт= ‘посылать’, в отличие от других тюркских языков Южной Сибири (алтайского и хакасского), употребляется в АК только в роли первого компонента – знаменательного глагола [Шамина, Ондар 2003: 29].

В шорском языке формант ыс=, который соответствует в чалканском ий=, присоединяется к деепричастию основного глагола на =n и выступает в вариантах ыс~ ис~ ус~ үс~, например, пар=ыб=ыс=ты ‘ушел’ (=ыбыс= (<=ып + ыс=)) [Шенцова 1997: 68].

В тофаларском языке аффикс =ывыт является одним из способов образования завершенного вида, указывающего на законченность всего действия в прошлом или предполагаемую законченность в будущем. Присоединяясь к основам глаголов, этот аффикс выражает значение интенсивной законченности действия, например, чивит ‘съесть’, турувыт ‘остановиться’ [Рассадин 1978: 149].

В алтайском языке, по мнению А. Т. Тыбыковой, ВГ ий= в составе БВК выражает внезапность, быстроту и завершенность действия, но может также выражать и его продолжение в определенном промежутке времени: *Яан чакпынду сууныг жардына келеле, адыбыс кечип болбой турала, кенетийин суу жаар калы=n ийди* ‘Мы подъехали к большой бурной реке, лошадь сначала не могла осмелиться войти в воду, однако потом вдруг прыгнула в нее’ [1966: 31-32].

(1)

Пир салкойдан төлөв ийдивис (ЯНС, 7,143).

пир	салкой=дан	төлө=в	ий=ди=вис
один	рубль=Abl	платить=Cv1	AUX: посылать=PAST1=1PI

‘Мы заплатили по одному рублю.’

(2)

Мен дезе, курсакту кижги, пери Турачак аймаксар ньяан ийим (ЯНС, 7,152)

мен=Ø	де=зе	курсакту	кижги=Ø	пери
я=NOM	говорить=COND	беременная	человек=NOM	POSTP
Турачак=Ø	аймак=сар	ньяан=↓	ий=им	
Турачак=NOM	район=LAT	возвращаться=Cv1	AUX: посылать=PP1/1Sg	

‘А я, беременная, вернулась сюда, в Турачакский район.’

(3)

А төртинчи курсты пис тоозыйенис всего он меш пала.

а	төртинчи	курс=ты	пис=Ø
CONJ	четвертый	курс=ACC	мы=NOM
тооз=ый-ен=ис	<тооз=ып	ий=ен=ис)	всего
	заканчивать=Cv1	AUX: посылать-PP1=1PI	всего

он меш пала=Ø
 десять пять ребенок=NOM
 'А четвертый курс закончилось всего 15 человек.'

(4)
 «Сумачакова» – үни шишкеещ айдыди (ЯНС, 7, 147).
 Сумачакова=Ø үн=и=Ø шишкеещ
 Сумачакова=NOM голос=POSS/3Sg=NOM тонкий
 айдыди (<айд=↓ ий=ди=Ø)
 говорить=Cv1 AUX: посылать=PAST1=3Sg
 '«Сумачакова» – тихо сказала она.'

АК Тv=n+қал=

Особенность семантики конструкции Тv=n қал= в том, что она представляет не действие, а состояние достигнутое в результате чьих-то действий. Это состояние может быть временным или же уже «необратимым», постоянным (в ситуации смерти). Анализ сочетаемости ВГ қал= 'оставаться' с глаголами различных ЛСГ показал, что значительную часть составляют глаголы бытия, состояния. Сюда относятся глаголы локализации, прекращения бытия, исчезновения, качественного состояния.

(1)
 Улу тьаага парып, анда ол каан (ЯНС, 7, 141).
 улу тьаа=га пар=ып анда ол=↓
 великий война=DAT идти=Cv1 там умирать=Cv1
 ка-ан=Ø
 AUX: оставаться-PP1=3Sg
 'Он ушел на Великую Отечественную войну и там погиб.'

(2)
 Пийин марсам одус ла тутам арт қалтыр (ЯНС, 10, 63).
 пийин мар=са=м одус ла тутам=Ø
 сегодня идти=COND=1Sg тридцать PTCL завязка=NOM
 арт=↓ қал=тыр=Ø
 оставаться=Cv1 AUX: оставаться=PAST2=3Sg
 'Сегодня пошла, а там, оказывается, всего 30 завязок осталось.'

(3)
 Анда тьбжөн қал, ошуптыт (ЯНС, 10, 54).
 анда тьбжөн=↓ қал=↓ ошу-птыт=Ø
 там прятаться=Cv1 AUX: оставаться=Cv1 сидеть-Pr1=3Sg
 'Там, спрятался и сидит.'

(4)
 Ол қара адыма най үгрен қам.
 ол қара ад=ым=а най үгрен=↓
 тот черный конь=POSS/1Sg=DAT сильно привыкать=Cv1
 қа-ам
 AUX: оставаться-PP1/1Sg
 'Я сильно привык к своему черному коню.'

(5)
 Эмди десе Кандаракова пол қаам (ЯНС, 7, 163).
 эмди де=зе Кандаракова=Ø пол=↓
 теперь говорить=COND Кандаракова=NOM быть=Cv1
 қа-ам
 AUX: оставаться-PP1/1Sg
 'Теперь я стала Кандараковой.'

Небольшую группу составляют примеры сочетания глагола қал= с глаголами движения. Глаголы движения в данном случае приобретают семантику достигнутого состояния. Это наглядно показывает пример (6): субъект действия залез под нары и там остался пребывать какое-то время.

(6)
 Коркуп тог нараның алдына кир қаан (ЯНС, 7, 45).
 корк=уп тог нара=ның алд=ын=а
 бояться=Cv1 тот нары=GEN нижняя часть=POSS/3Sg=DAT
 кир=↓ ка-ан=Ø
 заходить=Cv1 AUX: оставаться-PP1=3Sg
 'Испугавшись, под те нары спрятался.'

(7)
 Конечно, пир ле винтик түй қалза, сенокосилка иштевес.
 конечно пир ле винтик=Ø түй=↓
 конечно один PTCL винтик=NOM падать=Cv1
 қал=за=Ø сенокосилка=Ø иште=вес=Ø
 AUX: оставаться=COND=3Sg сенокосилка=NOM работать=NEG/PrP=3Sg
 'Конечно, если даже один винтик выпадет, сенокосилка не будет работать.'

АК Тv=n + ал=

Конструкция Тv=n ал= выражает действие, как правило, результативное, происходящее в интересах говорящего.

(1)
 Айда иштеп, писти десе үгред аан (ЯНС, 7, 142).
 айда иште=п пис=ти де=зе үгред=↓
 так работать=Cv1 мы=ACC говорить=COND учить=Cv1

а-ан=Ø

AUX: братъ-PP1=3Sg

'Так работая, нас выучила.'

(2)

Пис картоюны тьип алдывыс, аца төлөвемис (ЯНС,7,144).

пис=Ø картоко=ны тьи=п алды=выс

мы=Ø картофель=ACC есть=Cv1 AUX:братъ=PAST1=1PI

аца=Ø төлө=ве=мис

деньги=Ø платить=NEG=PP1/1PI

'Мы картошку съели, деньги не заплатили.'

(3)

Ол машинага оцыв алдывыс (ЯНС,7,144).

ол машина=га оцы=в алды=выс

тот машина=DAT сидеть=Cv1 AUX: братъ=PAST1=1PI

'Мы сели в ту машину.'

(4)

А мени десе анда покоста таванар.

а ме-ни десе анда покос=та

CONJ я-ACC CONJ там покос=LOC

тав-ан-ар (< тап=ып ал=ган=нар)

находить=Cv1 Aux: братъ=PP1=3PI

'А меня нашли там, на покосе.'

AK Tv=n + nep=

Конструкция Tv=n + nep= выражает действие, происходящее в интересах адресата.

(1)

«Тье, мен слерге сейчас отуруш тап верем» – деп, пар ып, отуруш экел верди (ЯНС,7,145).

тье мен=Ø слер=ге сейчас отуруш=Ø та=п

PTCL я=NOM вы=DAT сейчас стул=NOM найти=Cv1

вер=ем де=п пар=↓ ып

AUX: дать=PP1/1Sg говорить=Cv1 идти=Cv1 AUX: приходиться=Cv1

отуруш=Ø экел=↓ вер=ди=Ø

стул=NOM принести=Cv1 AUX: дать=PAST1=3Sg

'«Ну, я вам сейчас стул найду», – сказала она и принесла стул.'

(2)

Санькинниг кижилери айтпеснер (ЯНС,7,143).

Санькин=нинг кижилер=и=Ø

Санькино=GEN человек=PL=POSS=NOM

айт=пе-ен-ер (айт=↓ пе-ен-ер)

сказать=Cv1

AUX: дать-PP1-3PI

'Люди из Санькино нам сказали.'

AK Tv=n + кел=

В чалканском диалекте вспомогательный глагол кел= 'идти (по направлению к говорящему)' активно употребляется в составе аналитических конструкций. В сочетании с деепричастием на =n он выражает: 1) направленность действия к говорящему; 2) динамичность действия.

(1)

Пери ньян кем (ЯНС,7,153)

пери ньян=↓ ке-м

сюда вернуться=Cv1 AUX: идти-PP1/1Sg

'Я вернулась сюда.'

(2)

Роданов Виктор Матвеевич деп кижки кир кеен (ЯНС,7,145).

Роданов=Ø Виктор=Ø Матвеевич=Ø де=п

Роданов=NOM Виктор=NOM Матвеевич=NOM говорить=Cv1

кижки=Ø кир=↓ ке-ен=Ø

человек=NOM входит=Cv1 AUX: приходиться-PP1=3Sg

'Вошел человек по имени Роданов Виктор Матвеевич.'

(3)

Штанын тарта, тарта, капцей ле тур келтир

штан=ы=н тарт=а тарт=а

штаны=POSS/3Sg=ACC тянуть=Cv2 тянуть=Cv2

капцей ла тур=↓ кел=тир=Ø

быстро PTCL стоять=Cv1 AUX: приходиться=PAST2=3Sg

'Она, штаны натягивая, оказывается, быстро прибежала.'

(4)

Кышкыда аны алкеп өдүкке кийетен.

кышкы=да а=ны ал-ке-п (< ал=ып кел=ип)

зима=LOC он=ACC братъ=Cv1 AUX:приходиться=Cv1

өдүк=ке кий=етен=Ø

обувь=DAT надевать=PP3=3Sg

'Зимой брали его и надевали внутрь обуви.'

Главной отличительной чертой чалканского ВГ кел= 'идти (по направлению к говорящему)' является то, что вместо алтайских двухкомпонентных конструкций с ВГ кел=, передающих завершенность действия, в чалканском активно используются трехкомпонентные конструкции: Tv=n (ал)n кел=.

Первый компонент этой конструкции – лексический глагол в деепричастной форме на =n, второй, как правило, представлен вспомогательным глаголом ал= 'братъ', а третий – вспомогательным глаголом кел= 'идти'.

Функция данного глагола в чалканском языке в АК требует дополнительного исследования.

(5)

Тайдам десе пар, анмырда нектин тьагларын кез алкеп, туда пертир ола.
 тайда=м=Ø де=зе пар=, анмыр=да
 дедушка=POSS/1Sg=NOM говорить=COND идти=Cv1 амбар=LOC
 нек=гин тьаг=лар=ын кез=, амбар=LOC
 корова=GEN щека=Pl=ACC отрезать=Cv1
 ал=ке-п (< ал=ып кел=ип)
 AUX: брать=Cv1 AUX: приходиться=Cv1
 туд=а пер=гир=Ø ол=а
 держать=Cv2 AUX: дать=PAST2=3Sg он=DAT
 'А мой дедушка пошел в амбар и, отрезав коровьего жира, ему дал, оказывается.'

(6)

Ол ло куртыйаш Лениннин портредин көр алкеп, по Ленин деп киж
 мен апщыйам ла оцкаш тас паш полтыр деп.
 ол=Ø ло куртыйаш=Ø Ленин=нин
 она=NOM PTCL старушка=NOM Ленин=GEN
 портрет=и=н көр=,
 портрет=POSS/3Sg=ACC смотреть=Cv1
 ал-ке-п (< ал=ып кел=ип) по
 AUX: брать=Cv1 AUX: приходиться=Cv1 это
 Ленин=Ø деп киж=Ø ме-н
 Ленин=NOM мол человек=NOM я-GEN
 апщыйа=м=Ø ла оцкаш тас паш=Ø
 муж=POSS/1Sg=NOM PTCL как лысый голова=NOM
 пол=тыр=Ø деп
 быть=PAST1=3Sg мол
 'Та же самая старушка, увидев портрет Ленина, [говорит]: «Этот Ленин, оказывается, как и мой муж, лысый.'

АК Tv=n + пар=

В чалканском диалекте БВК со вспомогательным глаголом пар= 'идти (по направлению от говорящего)' выражает направленность действия от говорящего.

(1)

Шык пар, айландыра көрзе, пир да ниме көренмийт.
 шык=, пар=, айландыра көр=зе=Ø
 выходить=Cv1 идти=Cv1 вокруг смотреть=COND=3S
 пир да ниме=Ø көрен=мий=тыт=Ø
 один PTCL вещь=NOM виднеться=NEG=Pr1=3Sg
 'Когда она вышла и посмотрела вокруг, ничего не было видно.'

(2)

Мен Суранашка көчүп парам.
 мен=Ø Суранаш=ка көч=үп пар=ам
 я=NOM Суранаш=DAT переезжать=Cv1 AUX: идти=PP1/1Sg
 'Я переехала в Суранаш.'

Вспомогательный глагол пар= 'идти' в чалканском диалекте указывает также на «направленность и развитие действия от настоящего момента к будущему». Например: *Агаши аразына тьороро оолачтынъ кавак-кавактарны тизиштирип тикен чамчазы пачан тьартыл парды* 'Рубашка мальчика, сшитая из нанизанных друг на друга листьев, когда он бродил по лесу, вся разорвалась' [Баскаков 1985: 39].

АК Tv=n + чык=/щык=

В чалканском диалекте, в отличие от алтайского литературного, для выражения начала действия, активно употребляется деепричастная конструкция с ВГ чык=/щык= 'выходить'. В сочетании с деепричастием =n этот глагол выражает начало действия.

(1)

Кенеткеле көдрелериле тьоктош шыкканар (Торбокова Г. С.)
 кенеткеле көдре=лер=иле тьоктош=, шык=кан=нар
 внезапно все=Pl=INSTR говорить=Cv1 AUX: выйти=PP1=3Pl
 'Внезапно все разом заговорили.'

(2)

Анчылар кырыш чыкканар (Санженакова Г. Е.)
 анчы=лар=Ø кырыш=, чык=кан=нар
 охотник=Pl=NOM спорить=Cv1 AUX: выйти=PP1=3Pl
 'Охотники начали спорить.'

(3)

Кенеткеле ньанмыр тьап шыккан
 кенеткеле ньанмыр=Ø тьа=п шык=кан=Ø
 внезапно дождь=NOM идти=Cv1 AUX: выйти=PP1=3Sg
 'Внезапно хлынул дождь.'

Таким образом, исследование чалканских аналитических бивербальных конструкций показывает их близость к алтайским. Чалканские формы отличаются от алтайских более высокой степенью фонетических преобразований. Однако по выбору вспомогательных глаголов, по частотности их употребления чалканские конструкции имеют большие сходства с шорскими и хакасскими.

В сибирских тюркских языках процессы образования формы настоящего времени на базе аспектуальных форм – это очень активные и живые преобразования. Конструкция с показателем деепричастия на $Tv=n$ $t\dot{y}at=$, синтезировавшись в чалканском в $t\dot{y}it=$, в хакасском и шорском в $=n\dot{c}a$, сместилась в центр поля настоящего времени и стала главным показателем настоящего времени.

Явной отличительной чертой чалканских конструкций от алтайских является то, что в чалканском нет ВГ $кой=$, $сок=$ и $t\dot{y}u\dot{s}=$, как в хакасском и шорском языках.

В отличие от алтайского литературного языка, в чалканских материалах наблюдается большое количество стянувшихся форм, бывших некогда аналитическими. Структура некоторых из этих форм остается еще прозрачной, в структуре других вспомогательный глагол может быть вычленен лишь при тщательном их изучении.

Список ВГ в составе АК в языках Южной Сибири представлен в таблице 1.

Таблица 1

Список вспомогательных глаголов	алт. лит.	чалк.	шор.	хак.
тур= 'стоять'	+	+	+	+
јат= 'лежать'	+	+	+	+
отур= 'сидеть'	+	+	+	+
јур= 'ходить'	+	+	+	+
кал= 'оставаться'	+	+	+	+
сал= 'класть'	+	+	+	+
ий= 'посылать'	+	+	+	+
кон= 'ночевать'	+	–	–	+
сок=	+	–	–	–
кой=	+	–	–	–
ал= 'брать'	+	+	+	+
бер= 'дать'	+	+	+	+
чык= 'выходить'		+	+	+
кел= 'идти (к говорящему)'	+	+	+	+
бар= 'идти' (от говорящего)	+	+	+	+
түш= 'падать'	+	–	–	+

Список использованной литературы

- Баскаков Н. А. Диалект лебединских татар-чалканцев (куу-кижи). М., 1985.
- Ганиев Ф. А. Способы действия глаголов в татарском языке. Казань, 2003.
- Куртешко Н. Н., Широбокова Н. Н. Бивербальные конструкции с глаголами бытия в шорском языке. Учебное пособие. Кемерово, 1991.
- Рассадин В. И. Морфология тофаларского языка в сравнительном освещении. Москва, 1978.
- Тазранова А. Р. Бивербальные конструкции с бытийными глаголами в алтайском языке (в сопоставительном аспекте). Новосибирск, 2000.
- Тыбыкова А. Т. Сложные глаголы в алтайском языке. Горно-Алтайск, 1966.
- Черемисина М. И. Ядро микросистемы бивербальных конструкций с аспектуальной семантикой недлительности в алтайском языке // Языки коренных народов Сибири. Вып. 5. Новосибирск, 1999. С. 92–118.
- Чистяков Э. Ф. Аналитические формы со вспомогательными глаголами $ий=$ ($ыс=$, $ыт=$) и $пер=$ в языках сибирского ареала // Тюркология-88. Тезисы докладов и сообщений V всесоюзной тюркологической конференции. Фрунзе, 1988. С. 170.
- Шамина Л. А., Ондар Ч. С. Глагольные аналитические конструкции с первым причастным компонентом в тувинском языке. Новосибирск, 2003.
- Шенцова И. В. Акциональные формы глагола в шорском языке. Кемерово, 1997.

Список условных обозначений

- Nom** неопределенный падеж
- Gen** родительный падеж
- Dat** дательный падеж
- Acc** винительный падеж
- Loc** местный падеж
- Abl** исходный падеж
- Lat** направительный падеж
- Instr** орудный (инструментальный) падеж
- Sg** единственное число (число выражено специальным показателем)
- Pl** множественное число (число выражено специальным показателем)

Poss	посессивность, аффикс принадлежности
Past1	форма прошедшего на =ды
Past2	форма прошедшего повествовательного времени на =п-тыр
Pr1	форма настоящего времени на =п тьит=
PrP	форма настояще-будущего времени на =ар
PP	форма на =атан
Cv1	форма соединительного деепричастия на =п
Cv2	форма слитного деепричастия на =а
Neg	отрицательная форма глагола, причастия, деепричастия
↓	выпадение показателя деепричастия на =п в аналитической конструкции
Ø	нулевая морфема
=	морфемный шов при словоизменительных и формообразовательных аффиксах
-	морфемный шов при наложении морфов
/	разграничитель значений в комплексной морфеме
ЯКНС В7	Языки коренных народов Сибири. Экспедиционные материалы. Выпуск 7. Часть 1. Новосибирск, 2003.
ЯКНС В10	Языки коренных народов Сибири. Экспедиционные материалы. Выпуск 10. Новосибирск, 2003.
ЯКНС В13	Языки коренных народов Сибири. Экспедиционные материалы. Выпуск 13. Новосибирск, 2004.